



张鑫友大学英语教材配套系列

新大纲 新知识 新内容

COLLEGE ENGLISH

学习指南

上海交通大学 裴纾澜 主编

张鑫友 审订



全新版
new

大学英语

综合教程

5

华中师范大学出版社



张鑫友大学英语教材配套系列

新大纲 新知识 新内容

COLLEGE ENGLISH

学习指南

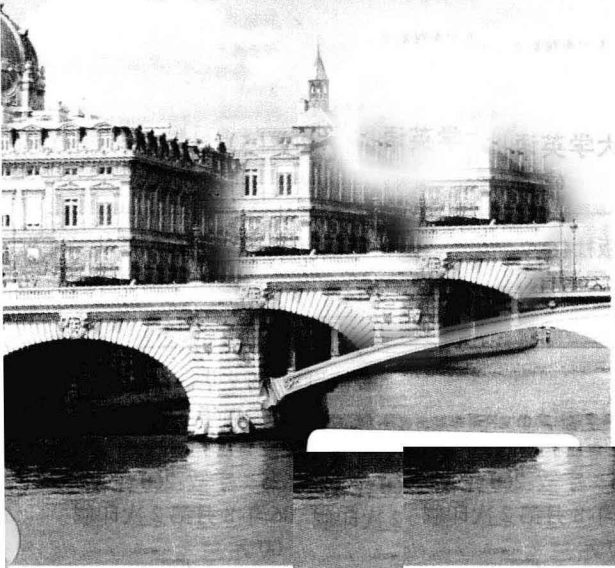
上海交通大学 裴纾澜 王编

张鑫友 审订

副主编 张伶俐 汪卫红

编者 刘敏 韩松

编写 张鑫友语言研究中心



华中师范大学出版社

2005·武汉

大学英语

综合教程

5

新出图证(鄂)字 10 号

图书在版编目(CIP)数据

《全新版大学三语综合教程》学习指南. 5/裴纾澜主编. -武汉:华中师范大学出版社, 2005. 8

(张鑫友大学英语教材配套系列)

ISBN 7-5622-3189-3/H · 253

I. 全… II. 裴… III. 英语-高等学校-教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 053354 号

《全新版大学英语综合教程》学习指南(5)

© 裴纾澜 主编

出版发行:华中师范大学出版社(武汉市珞瑜路 152 号/邮编:430079)

经销:全国新华书店/四达外国语言文化研究有限公司

印刷:湖北省孝感恒益印刷厂

责任编辑:刘 婕

责任校对:刘 鹏

装帧设计:杨艾华

督 印:姜勇华

开本:850 × 1168mm 1/32

版次:2005 年 8 月第 1 版

印数:4001 - 7000

印张:8.625 字数:260 千字

印次:2006 年 8 月第 2 次印刷

定价:10.00 元

《全新版大学英语综合教程》是上海外语教育出版社出版的新型大学英语教材,供文理工科大学学生和同等水平者使用。该教材题材新颖,内容丰富,语言地道。为了帮助广大学生和英语自学者更好地学习和使用这套教材,我们特编写了其配套材料——《全新版大学英语综合教程》学习指南。全书共分六册,每册由八个单元组成,分别按照原教材的课次进行编写,其中每单元均由以下八个部分组成:

★学习目标:点明了本单元的学习重点。

★背景知识:介绍了全文的写作背景,提供与课文内容相关的知识。

★参考译文:将课文全部译成汉语。译文在注重准确的前提下,力求通顺、流畅、易懂。

★词语点拨:将课文中的重点词汇和短语加以解释,并举例说明其用法,做到有的放矢。

★经典考题:将课文中的重点词汇和短语结合四、六级考点,采用由浅入深、由点到面的方式加以解释,尤其在四、六级最新考试大纲这一点上,做到了真、细、准的三结合。

★课文注释:将课文中的一些典故、人名、地名和一些典型的语法、修辞等语言现象用汉语加以注释,有的地方还配有例句加以说明。注释力求做到通俗易懂、详细深入、择难而注。

★习题全解:对各课中的全部练习包括口头练习都给出了合适的答案及解释。我们所给出的答案仅供参考,广大学生和英语自学者在学习的同时可以有自己的观点和看法。

★每课一测:根据四、六级考试大纲要求,结合课文内容设计出质量优秀的模拟试题,并附有答案及详析。学生可以进行自我检测,以便更好地巩固所学的内容。

本指南内容详实、完善,语言表达具有条理性、合理性和逻辑性。在



全书最后我们精选了一些能够扩大学生英语学习知识、增强学习兴趣的附录,这也是本书与其它类似教辅书籍有所不同的特色之一。我们真诚地希望,本书的出版发行能受到广大学生和英语自学者的喜爱,给读者带来莫大的帮助。从本书中,读者会不难发现我们“人无我有,人有我优”的著述原则。

由于编者水平和经验有限,本书中难免有不足之处,望广大读者批评指正。

编 者

Unit One	(1)
学习目标	(1)
背景知识	(1)
参考译文	(2)
词语点拨	(7)
经典考题	(12)
课文注释	(15)
习题全解	(19)
每课一测	(23)
Unit Two	(28)
学习目标	(28)
背景知识	(28)
参考译文	(29)
词语点拨	(34)
经典考题	(40)
课文注释	(43)
习题全解	(49)
每课一测	(53)
Unit Three	(59)
学习目标	(59)
背景知识	(59)
参考译文	(60)
词语点拨	(66)
经典考题	(72)
课文注释	(76)
习题全解	(83)
每课一测	(87)
Unit Four	(91)



《全新版大学英语综合教程》学习指南(5)

学习目标	(91)
背景知识	(91)
参考译文	(92)
词语点拨	(98)
经典考题	(103)
课文注释	(107)
习题全解	(116)
每课一测	(120)

Unit Five

学习目标	(125)
背景知识	(125)
参考译文	(126)
词语点拨	(132)
经典考题	(137)
课文注释	(141)
习题全解	(148)
每课一测	(153)

学习目标	(125)
背景知识	(125)
参考译文	(126)
词语点拨	(132)
经典考题	(137)
课文注释	(141)
习题全解	(148)
每课一测	(153)

Unit Six

学习目标	(157)
背景知识	(157)
参考译文	(158)
词语点拨	(165)
经典考题	(170)
课文注释	(173)
习题全解	(182)
每课一测	(188)

Unit Seven

学习目标	(193)
背景知识	(193)
参考译文	(194)

词语点拨.....	(199)
经典考题.....	(204)
课文注释.....	(208)
习题全解.....	(216)
每课一测.....	(220)

Unit Eight (225)

学习目标.....	(225)
背景知识.....	(225)
参考译文.....	(226)
词语点拨.....	(232)
经典考题.....	(237)
课文注释.....	(239)
习题全解.....	(247)
每课一测.....	(251)

附录 1	英语姓名小常识	(256)
附录 2	英语文化小常识	(258)
附录 3	常见“公共标志和说明”英文表达	(260)
附录 4	商用词汇	(262)

Unit One

学习目标

- 1) 听:通过听课文前的录音材料,了解本单元的主题——阅读。
- 2) 读:通过阅读了解本单元两篇文章的中心思想及事理性说明文的篇章结构。
- 3) 写:学会如何在写作中通过使用多种句式避免文章单调,乏味;尤其学会如何写好段首句。

4) 学:通过文章了解学习说明文(exposition)。说明文是以说明为主要表达方式来说事物,简明事理的文体,其目的在于使读者获得必要的信息,使人们对事物有个明晰,完整的了解和认识。说明文分为三种类型:实体事物说明文,包括说明文,广告,解说词,知识小品,注解注释等;事理说明文,包括理论性概念解释,书文简介,教材等;文艺性说明文,即把要说明的对象拟人化,进而编成一个故事介绍给读者。

背景知识

古人云:“书中自有黄金屋,书中自有颜如玉。”可见,古人对读书情有独钟。其实,对于任何人而言,读书最大的好处在于:它让求知的人从中获知,让无知的人变得有知。读史蒂芬·霍金的《时间简史》和《果壳中的宇宙》,畅游在粒子、生命和星体世界,感受智慧的光泽,犹如攀登高山一样,瞬间眼前呈现了仿佛九叠画屏般的开阔视野。恰似李白诗中云:“庐山秀出南斗傍,屏风九叠云锦张,影落明湖青黛光。”

对于坎坷曲折的人生道路而言,读书便是最佳的润滑剂。读罗曼·罗兰的《名人传》,我们可从伟人的生涯中汲取生存的力量和战斗的勇气。读海伦·凯勒一个个真实而感人肺腑的故事,感受遭受不幸的这些人所具备的自强不息和从容豁达,从而让我们在并非一帆风顺的人生道路上越走越勇,做命运真正的主宰者。在书籍的带领下,我们不断磨炼自己的意志,而我们的的心灵也将渐渐充实成熟。



读书能够荡涤浮躁的污秽,过滤出一股沁人心脾的清新之气。读陶渊明的《饮酒》诗,体会“结庐在人境,而无车马喧”那种置身闹市却心静如水的境界。读《巴黎圣母院》让我们看到外表丑陋的卡西莫多却拥有淳朴真诚的品质,平静从容的气质,他美丽的心灵在时间的见证下折射出耀人的光彩。读王蒙的《宽容的哲学》,林语堂的《生活的艺术》以及古人流传于世的名言警句,这些都能使我们拥有诚实舍弃虚伪,拥有充实舍弃空虚,拥有忠实舍弃浮躁,平静而坦然地度过每一个晨曦每一个黄昏。

参考译文

爱读书

课文 A

当你还是个孩子时,你家人对阅读持什么态度?你周围可曾有各种书籍?父母亲戚给你念哪些书?推荐你读哪些书?作为一个渐渐长大的孩子,你对书有些怎样的感受?请读本文,看看你的经历是否与本文作者的经历有相同之处。

作家起步时

尤多拉·威尔提

我从两三岁起就知道,家中随便在哪个房间里,白天无论在什么时间,都可以念书或听人念书。母亲念书给我听。上午她都在那间大卧室里给我念,两人一起坐在她那把摇椅里,我们摇晃时,椅子发出有节奏的滴答声,好像有只唧唧鸣叫的蟋蟀在伴着读故事。冬日午后,她常在餐厅里烧着煤炭的炉火前给我念,布谷鸟自鸣钟发出“咕咕”声时,故事便结束了;晚上我在自己床上睡下后她也给我念。想必我是不让她有一刻清静。有时她在厨房一边坐着搅制黄油一边给我念,故事情节就随着搅制黄油发出的抽抽搭搭的声响不断展开。我的奢望是她念我来搅拌;有一次她满足了我的愿望,可是我要听的故事她念完了,她要的黄油我却还没弄好。她念起故事来富有表情。比如,她念《穿靴子的猫》时,你就没法不相信她对猫一概怀疑。

当我得知故事书原来是人写出来的,书本原来不是什么大自然的奇迹,不像草那样自生自长时,真是又震惊又失望。不过,姑且不论书本从何而来,我不记得自己有什么时候不爱书——书本本身、封面、装订、印着文字的书页,还有油墨味、那种沉甸甸的感觉,以及把书抱在怀里时那种将我征服、令我陶醉的感觉。还没识字,我就想读书了,一心想读所有的书。

我的父母都不是来自那种买得起许多书的家庭。然而,虽然买书准得花去他不少薪金,作为一家成立不久的保险公司最年轻的职员,父亲一直在精心挑选、不断订购他和母亲认为儿童成长应读的书。他们购书首先是为了我们的前程。

除了客厅里有一向被称作“图书室”的书橱,餐厅的窗子下还有几张摆放百科全书的桌子和一个字典架。这里有伴随我们在餐桌旁争论着长大的《韦氏大词典》、《哥伦比亚百科全书》、《康普顿插图百科全书》、《林肯资料文库》,以及后来的《知识库》。“图书馆”书橱里的书没过多久我就能读了——我的确读了,全都读了,按着顺序,一排接着一排读,从最上面的书架一直读到最下面的书架。母亲读书最重要的不在获取信息。她是为了享受快乐而埋头读小说。她读狄更斯时的神情简直就像要跟他私奔似的。她少女时代读的小说印在了她心头的,除了狄更斯、司各特和罗伯特·路易斯·斯蒂文森等人的作品之外,还有《简·爱》、《切尔比》、《白衣女士》、《绿厦》和《所罗门王的矿藏》。

多亏了我的父母,我很早就接触了受人喜爱的马克·吐温。书橱里有一整套马克·吐温文集和一套不全的林·拉德纳作品集,这些书最终将父母和孩子联结在一起。

我一本接一本阅读摆在我面前的书,读着读着便发现一本又破又旧的书,是我父亲小时候的。书名是《桑福德与默顿》。我不相信如今还有谁会记得这本书。那是托马斯·戴在18世纪80年代撰写的一本著名的进行道德教育的故事书,可该书扉页上并没有提及他;上面写的是《桑福德与默顿简易本》,玛丽·戈多尔芬著。书中讲的是一个富孩子和一个穷孩子与他们老师巴洛先生之间的冗长的谈话,其间穿插着戏剧性场面——分别写了富孩子和穷孩子如何发火、如何获救。书末讲的道德寓意不是一条,而是两条,都印在环形图案里:“不管发生什么,该做的就去做”,还有“想做伟人,必须先学会做个好人”。

这本书没了封面,封底用几条纸片粘牢,有好几层,如今都泛黄了,书页上污迹斑斑,边角处都破碎了;书中花哨的插图脱了页,但都保存良好,夹在书里。即使在少不更事的童年,我就觉得那是我父亲小时候拥有的惟一一本书。他一直珍藏着这本书,或许还枕着这本没了封面的书睡觉:他7岁时就没了母亲。我父亲从来没跟自己的孩子提起过这本书,但他从俄亥俄一路把它带到我们的家,把它放进我们的书橱。

母亲则从西弗吉尼亚带来了那套狄更斯:那套书看上去也惨不忍睹——她告诉我,我还没出生,这些书就历经水火之灾,可现在它们还是整齐地排列在那儿——后来我意识到,是等着我去读。

从记事起我就收到给自己的书了,那是在生日时,还有圣诞节早晨。我父母真



的是送给我再多的书都嫌不够。在我6岁或7岁生日时——那是在我自己能读书之后——他们送我一套10卷本的《我们的神奇世界》，为此，准是作了不少牺牲。那套书真漂亮，厚厚的，我总是带着它躺在餐厅壁炉前的地板上，读得最多的是第5卷《儿童故事》。那都是些童话故事——格林的、安徒生的、英国童话、法国童话，“阿里巴巴和四十大盗”；还有伊索寓言和列那狐的故事；还有神话和传奇故事，如罗宾汉、亚瑟王、圣乔治和龙，甚至还有历史故事圣女贞德；还有一部分《天路历程》，以及一长段《格列佛游记》。每篇故事都有精彩的插图。我早已让自己走进这些故事中去了，一翻就能翻到自己喜爱的故事和插图；《黄肤色小矮人》常常是我的首选，沃尔特·克莱恩绘的彩色插图中黄肤色小矮人看着令人害怕，他左右还有火鸡侍立。如今这册书已经跟父亲那本损坏的《桑福德与默顿》一样，又破又旧，最后几页掉了，书页散了。有很长一段时间，我一直想自己能不能像母亲为查尔斯·狄更斯做的那样，为《我们的神奇世界》这套书赴汤蹈火，从这一点也可想见我这套书是多么珍爱；惟一令人安慰的是我相信我可让母亲为我这么做。

在所有认识的孩子们当中，我想自己是惟一有家藏宝库伴随着长大的孩子。过去我常常问别人：“你有《我们的神奇世界》吗？”我常常得跟人解释，《知识库》根本没法跟这套书比。

我感激父母通过认识字母对我——早在我要求之时，而没有让我等待——进行文字启蒙，教我阅读和拼写。他们在家教我，我得以在上学前就开始了阅读。

从最初听故事，到后来自己开始读书，从来没有一行读过的字我不闻其声。当我的目光扫过一个句子时，就会有个声音默念给我听。那不是母亲的声音，也不是我能辨认的某个人的声音，当然也不是我本人的声音。那是人的声音，但是内在的，我倾听的正是内心深处的声音。对我而言，那就是故事本身的声音，就是诗本身的声音。那抑扬顿挫的声音，不论它要你相信的是什么，那印刷文字中蕴含的情感，通过诵读者的声音传递给我：我一直猜想，却始终没能证实，所有的读者都如此——边读边听，所有的作者都如此——边写边听。那或许是写作欲望的一部分。对我而言，落在纸页上的声音可帮助测试写下来的是否是实事求是。我不知道我相信到这个程度是否对头。如今我也不知道自己能不能做到只读不写，或只写不读。

在写小说时，我也能听见文字落纸的声音，与我读书时听到的声音一样。我写着，那声音传入耳内，于是我闻声而动，加以修改。我一直信赖这一声音。

课文 B

马尔科姆·艾克斯因其在二十世纪五十年代和六十年代捍卫美国黑人权利而出名。他早年曾对读书失去兴趣，因为当时他最喜欢的一位老师告诉他，梦想成为

律师“对黑鬼来说是不现实的”。他步入了犯罪的歧途,最后被判长期监禁。他不能再虚度光阴了。

狱中学习

马尔科姆·艾克斯

今天,许多在什么地方直接听我讲话的人,或在电视上听我讲话的人,或读过我写的东西的人,都会以为我上学远不止只读到8年级。这一印象完全归之于我在监狱里的学习。

其实这事要从查尔斯顿监狱说起,一开始宾比就让我对他的知识渊博羡慕不已。宾比总是主宰谈话话题,我总想效仿他。可是,我随便打开一本书,几乎没有一个句子不是少则一两个字,多则差不多所有的字都不认识。我只好跳过这些字,结果自然是对书上说的几乎一无所知了。因此,我被解送到诺福克拘留所时,读书还只是为了摆摆样子而已。要不是我真的获得了学习动力,我恐怕没多久就会连读书的样子也懒得去摆了。

我认识到,最要紧的是得到一本字典好认字学字。幸好我还认识到得好好练习写字。说来悲伤,我写字都不能写得齐整成行。这两个想法促使我向诺福克拘留所学校要了字典,还有本子和笔。

整整两天,我把字典一页页翻了个遍,不知该怎么学。我压根儿没想过会有那么多字。我不知道自己需要学哪些字。最后,总得有所行动吧,我便开始抄写。

我写字又慢又费劲,而且歪歪斜斜,但我在本子上抄写下了第一页上包括标点在内的所有印刷符号。

记得我抄写了一天。然后,我把本子上抄写下的所有字大声朗读给自己听。一遍又一遍,我大声朗读自己抄写的字。

我第二天早上醒来,仍想着那些字——想到自己不仅一次写了那么多字,而且还写了以前根本不认识的字,不由得深感自豪。更何况,略加回想,我还能记住其中许多字的意思。没记住的字我都复习了一遍。有趣的是,此时此刻,那本字典第一页上“aardvark”这个字跃入了我的脑海。字典上有一幅画它的插图,那是一种长尾巴长耳朵会掘洞的非洲哺乳动物,像食蚁兽捕食蚂蚁那样伸出舌头捕食白蚁。

我完全着迷了,于是继续抄——我又抄写了字典的第二页。我学这一页上的字时体验到了同样的感受。每学一页字,我还学到了一点有关人物、地方和历史事件的知识。字典实际上就像是一部小型百科全书。最后,字典上A那部分字的条目抄满了整整一个本子——接着我抄写B字母部。我就是这样开始抄写的,最后抄完了整本字典。大量的抄写帮助我提高了书写速度,以后抄写起来就快了许多。从在本子上抄写,到后来在那段余下的服刑时间里写信,我估计自己在监狱里写了一百



万字。

想来也是自然而然的,随着词汇的增加,我第一次能够拿起一本书读下去,开始明白书上说的是什。任何阅读广泛的人都想象得出在我面前展现的崭新世界。我不妨告诉你:从那时起,直到我离开那座监狱,在任何可以自由支配的时间里,我不是在图书室里,就是在自己的铺位上看书。真的是手不释卷。我的日常活动就是听穆罕默德先生传道,写写信,会会客——来探视的一般都是埃拉和雷金纳德——加上读书,几个月一晃而过,我甚至没想过自己是在坐牢。事实上,在这之前,我从来没觉得自己是如此自由。

诺福克拘留所的图书室在教学楼里。来自哈佛大学、波士顿大学等等院校的教员教授不同的课程。每周还在教学楼里举行囚犯间的辩论会。想必你听了会大吃一惊,那些囚犯辩手和听众会对诸如“该不该给婴儿喂牛奶”这类辩题争得面红耳赤。

拘留所图书室架子上书的种类几乎包罗万象。帕克赫斯特遗赠给拘留所的为数可观的私人藏书中的大多数仍在图书室的板箱及盒子里搁着——成千上万本旧书。有些看上去年代久远:封面褪了色,像是用旧式的羊皮纸装订的。我刚才说过,帕克赫斯特的兴趣似乎主要在历史和宗教方面。他有财力,有与众不同的兴趣,得以收藏了许多外面一般见不到的书。任何一家大学图书馆若能得到这批收藏,都不失为一桩幸事。

你可以想象,在一座着重强调改造罪犯的监狱里,一个囚犯要是表现出对书本不同寻常的强烈兴趣,自然会大受赞许。囚犯中有不少人读过许多书,尤其是那些最受欢迎的辩手;在不少人看来,有些简直称得上是活的百科全书。他们差不多就是名人。我能读书能读懂了,一个崭新的世界展现在我的面前;那时,我那么贪婪地阅读文学作品,没有一所大学能让其学生这么做。

我在自己囚室里读书比在图书室里更快。爱读书的囚犯可以借走超出最大规定数量的图书。我更喜欢独自一人在自己囚室里读书。

当我水平提高到能阅读真正的严肃读物之后,每天晚上 10 点左右听到喊“熄灯”,我就非常气恼。似乎每次都是在我读得最入神的时候喊“熄灯”。

幸好我门外正好有个过道灯,囚室透进一点灯光。眼睛适应后,那光线看书还可凑合。于是喊过“熄灯”后,我就坐在地板上借着微光继续阅读。

夜班看守每隔一小时在各个囚室外巡查。每次听到脚步声走近,我就跳到床上装睡。等看守一走,我就下床,回到照到灯光的地板上,再读上 58 分钟——直到看守又来巡查。这样一直持续到每天凌晨三四点钟。我晚上睡 3、4 个小时就够了。在流浪街头的岁月里,我常常睡得还要少……

我常常思忆阅读为我打开的新天地。还在狱中时,我就认识到阅读已经不可逆转地改变了自己的人生历程。今天想来,阅读唤醒了自己内心蛰伏已久的对精神生活的渴望,当然我不是想追求什么学位,像大学授予学生学位那样。我的自学经历使我每读一本书,就加深一点对美国黑人深受其苦的那种聋、哑、盲的认识。不久前,一位英国作家从伦敦打来电话问了一些问题。其中一个:“你曾在哪所学校就读?”我回答说,“书本。”你不会看到我有一刻钟空闲着,而不去用来学习我觉得对黑人或许有所帮助的知识。

每次坐飞机,我都随身携带一本要读的书——到今天已读了不少书。要不是我每天都出来跟白人做斗争;我会在余生把时间都花在读书上,仅仅是为了满足自己的好奇心——因为你几乎说不出有什么东西是我不感到好奇的。我想没有人像我那样在狱中获得如此多的裨益。事实上,监禁使我得以一心读书,如果我有着不同的人生历程,如果我上过大学,我未必能如此专心致志。我想,大学生生活最大的弊端之一在于分心的事太多,“抢短衬裤”闹个没完,联谊会活动太频繁,种种胡闹,不一而足。除了监狱,还有什么地方我能有时一天专心攻读 15 小时之多,借以攻克自己的无知?

词语点拨

Text A

文中出现的重难点单词及短语: tick, ambition, sink, respective, engrave, illustration, initiate, stay on, all the while

1. tick /tik/ 1) *vi.* make light, regularly repeated sounds 发出滴答声 2) *vt.* put a small mark against (names, figures, etc.) to show that sth. is correct 在…上打勾

〈释例〉①The child put the watch to his ear and listened to its ticking. 这个孩子把手表贴在耳旁聆听它的滴答声。

②Tick the sentence that best describes you. 在能够最贴切地描写你自己的句子上打勾。

〈点拨〉常用词组有: tick away 滴答地响, tick off 给…标上记号, tick sb. off 指责或斥责某人, tick over 缓慢转动, 进展缓慢。tick 还可用作名词, 表示 1) 滴答声, 2) 片刻, 刹那, 3) 勾号, 4) 手势信号, 5) 信用, 赊欠。例如: buy goods on tick 赊购货物, come in a tick 马上就来。

2. ambition /æm'biʃən/ *n.* determination or a strong desire to achieve sth., or to be successful, rich, powerful, etc. 抱



负,雄心,野心,目标

〈释例〉Your problem is that you have no ambition. 你的问题在于你没有抱负。

〈点拨〉ambition 常可用于词组 (an) ambition for sth. 对某事有雄心。其同源词 ambitious adj. 意为“有抱负的,雄心勃勃的,野心勃勃的”。

3. sink /sɪŋk/ v. 1) vi. to go down below the surface of water, mud etc. 下沉 2) vt. to damage a ship so badly that it sinks 使...下沉; move lower or downwards 降低

〈释例〉①The Titanic sank after hitting an iceberg. 泰坦尼克号在撞到冰山后沉没。②The sun was sinking behind the coconut palms. 落日渐渐躲到了棕榈树的后面。

〈点拨〉常见用法有: sink into a chair 一屁股坐下, heart sink 心灰意冷, sink or swim 无论成败如何。例如: They don't give you a lot of guidance — you're just left to sink or swim, really. 他们并没有给你很多指导, 是成是败就靠你自己了。

4. respective /rɪ'spektɪv/ adj. of or for or be longing to each of those in question 各自的, 各个的, 分别的

〈释例〉The two friends said goodbye and went their respective ways. 这两个朋友相互道别, 然后各走各的路。

〈点拨〉respective 只能用于名词前面, 见上例。近义词有 individual“各自的,

单独的”, separate“分离的, 独立的”。近形词有 respectful, 与 respect 同源, 解释为“充满敬意的”。

5. engrave /ɪn'greɪv/ v. 1) to cut words or pictures on metal, wood, glass, etc. 将(文字、图画等)刻于硬面上 2) to remember sth. by heart 印于心上, 铭记
〈释例〉①a name engraved on a tombstone 刻于墓碑上的姓名。②That day would be engraved in his memory for ever. 他将永远铭记着那一天。
〈点拨〉上述前一用法为其本来意义, 常见于 engrave sth. on, engrave sth. with. 而后一用法取其比喻意义, 且较为正式, 多见于 be engraved in your memory/mind/heart, 以及 engrave on/upon. 同源词还有 engraver“雕刻师”, engraving“雕刻术”。

6. illustration /ɪlə'streɪʃən/ n. 1) a picture in a book, article, etc., esp. one that helps you to understand it 插图, 图示, 图解 2) a story, event, action, etc. that shows the truth or existence of sth. very clearly 说明, 例证

〈释例〉①Children like books with a lot of illustrations. 孩子们都喜欢有很多插图的书。②a striking illustration of 19th century attitudes to women 19世纪人们对待女性的态度的一个惊人例证。

〈点拨〉除 illustration 外, 还有 by way of illustration, 相当于 as an example, 例如: By way of illustration, I should like

to mention a recent case. 我想举个近期的例子说明一下。常用短语还有: graphic illustration 图表说明, schematic illustration 示意图, cutaway illustration 剖视图, visual illustration 实物说明。同源词有 illustrate v. 和 illustrator n.。

7. **initiate** /i'niʃieit/ v. 1) *formal* to arrange for sth. important to start, such as an official process or a new plan (正式用语)开始,着手,发起 2) to introduce sb. to special knowledge or skills that they didn't know about before 传授,使...初步了解

〈释例〉①initiate a new plan 开始实行一个新计划。②initiate a revolution 发起一场革命。③initiate pupils into the elements of grammar 给小学生教授基本语法。

〈点拨〉initiate 还可用于“介绍或准许某人加入”,例如: initiate sb. into a club. 同源词有 initiation 和 initial,前者为名词,表示“开始,创始;传授;加入”。后者可做形容词,表示“最初的”,也可做名词,表示“(大写)首字母”。例如: The initials UN stand for the United Nations. 大写字母 UN 代表

联合国。

8. **stay on**: to continue to do after the usual or expected time for leaving 在预计离开的时间后仍然继续做某事

〈释例〉“I thought your contract was done.”“It is, but I'm staying on.”“我知道你的合同已经做完了。”“是的,但我还在这儿工作一会儿。”

〈点拨〉stay on 还可以表示 to continue to be in a position, place, or state, without changing 继续停留在某一位置、地方或状态,没有改变。例如: You stay on this road for one mile before turning off. 你在这条路上行程一英里,然后再取道另一条路。

9. **all the while** (= **all the time**): continuously or very often 经常地,不断地

〈释例〉It's a really useful book — I use it all the while. 这本书确实很有用,我常看它。

〈点拨〉和 all the while 意义有区别的词组 once in a while 意为 sometimes, although not often, “有时候”。例如: It'll be nice if you could write to me once in a while. 如果你能偶尔给我写信,那就太好了。

Text B

文中出现的重难点单词及短语: wedge, circulation, emphasis, demonstrate, outrage, cast, confer, intensive, take charge of, work up, check out

1. **wedge** /wedʒ/ n. a piece of wood, metal etc. that has one thick edge and one pointed edge and is usually used to fix sth. 楔子